



UNIONE EUROPEA  
Fondo Sociale Europeo

**PON**  
INCLUSIONE



MINISTERO del LAVORO  
e delle POLITICHE SOCIALI

## **AMBITO DI ZONA DI GALLIPOLI**

### **Comuni di**

**Gallipoli, Alezio, Alliste, Melissano, Racale, Sannicola, Taviano, Tuglie**

-----

**BANDO AD EVIDENZA PUBBLICA PER LA COSTITUZIONE DI UNA SHORT LIST PER IL RECLUTAMENTO DI  
MEIATORI CULTURALI I DA IMPIEGARE NEL SERVIZIO SPORTELLO IMMIGRAZIONE.**

#### **IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO DI PIANO**

Visto il D.Lgs.165/2001 e successive modifiche ed integrazioni;

Tenuto conto degli obiettivi di servizio definiti dal Piano Sociale di Zona 2014-2016, adottato dal Coordinamento Istituzionale il 17.12.2013, e in attuazione del Servizio "Sportello Immigrazione" di cui alla scheda di progettazione di dettaglio- PROMUOVERE LA CULTURA DELL'ACCOGLIENZA;

Considerato che lo Sportello Immigrati è ormai attivo dal 03.02.2014 e ha saputo rispondere ai bisogni della comunità sia intesa come popolazione migrante sia in termini di interazioni con le realtà del terzo settore, con le altre Istituzioni che a vario titolo si occupano di immigrazione, con altri Servizi di Ambito nonché con i cittadini che interagiscono con la popolazione migrante, come emerge da tutte Relazioni Sociali dell'Ambito;

Ritenuto di dovere valorizzare l'esperienza tuttora in corso e il knowhow creato nonché le reti attivate in maniera virtuosa, il rapporto di fiducia instaurato con gli utenti che ormai vedono nello Sportello un importante punto di riferimento;

Atteso che per tale servizio occorre individuare le figure professionali previste dalla scheda di dettaglio e dal Coordinamento Istituzionale;

Considerato che si rende, quindi, necessario procedere ad indire un Avviso PER LA COSTITUZIONE DI UNA SHORT LIST PER IL RECLUTAMENTO DI FIGURE PROFESSIONALI DA IMPIEGARE NEL SERVIZIO SPORTELLO IMMIGRAZIONE per num. **15 giorni** a far data dalla pubblicazione del presente avviso al fine di individuare **num. 2** mediatori linguistico-culturali;

Considerato che la Commissione procederà sia alla **individuazione di num. 2 mediatori linguistico-culturali** per le finalità di cui all'avviso sia alla costituzione di un albo con idonei cui poter attingere per le eventuali necessità che dovessero emergere nella gestione del servizio di Ambito;

Considerato che la costituzione della short non comporta obbligo alcuno da parte dell'Ambito Territoriale di Gallipoli di procedere all'effettivo affidamento degli incarichi;

#### **RENDE NOTO**

Che è indetto Avviso Pubblico per il la formazione di una short list di MEDIATORI INTERCULTURALI, per l'implementazione dello "SPORTELLO IMMIGRAZIONE", per il conferimento di incarichi di cui all'art.108 del Regolamento Regionale n°4/2007.

## REQUISITI DI AMMISSIBILITÀ'

Requisiti generali per la partecipazione all'avviso:

1. Cittadinanza italiana o di uno degli stati membri dell'Unione Europea. Sono equiparati ai cittadini italiani i cittadini della Repubblica di S. Marino e della Città del Vaticano. I cittadini degli Stati membri della UE, ai sensi del DPCM del 07/02/1994 n. 174, devono essere in possesso, ad eccezione della cittadinanza italiana, di tutti i requisiti previsti dal bando, e in particolare:
  - a. del godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o provenienza;
  - b. di un'adeguata conoscenza della lingua italiana, scritta e parlata;
2. essere immuni da condanne penali o procedimenti penali in corso che impediscano, ai sensi delle vigenti disposizioni in materia, la costituzione del rapporto con le pubbliche amministrazioni;
3. non essere stato licenziato per giusta causa o giustificato motivo soggettivo ovvero destituito o dispensato dal servizio presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente rendimento;
4. non essere decaduto dall'impiego per aver conseguito la nomina mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile o aver rilasciato dichiarazioni sostitutive di atti o fatti false;
5. avere compiuto il diciottesimo anno di età e non aver superato il sessantacinquesimo anno di età;
6. non intrattenere alcun rapporto di lavoro dipendente nel pubblico impiego;

### Requisiti professionali specifici per "MEDIATORE INTERCULTURALE":

1. Qualifica professionale "Mediatore Culturale" conseguita all'interno di un corso riconosciuto dalla Regione Puglia ovvero madrelingua con ottima conoscenza della lingua italiana scritta e parlata certificata e con comprovata esperienza nel settore della mediazione interculturale all'interno di Sportelli Immigrazione promossi da PP.AA.; **i due requisiti sono alternativi, per cui nel caso in cui siano posseduti entrambi dallo stesso candidato produrranno 1 unico punteggio per un unico titolo, senza che i punteggi possano cumularsi;**
2. Ottima conoscenza della lingua inglese e/o francese nonché di almeno una fra le seguenti lingue: albanese, arabo, cinese;
3. Esperienza pregressa di mediazione interculturale in favore di stranieri, richiedenti protezione internazionale, minori stranieri per almeno 12 mesi presso Sportelli Immigrazione promossi da PP.AA.;

Tutti i requisiti devono essere dichiarati e autocertificati nelle forme di legge dagli aspiranti nella domanda di ammissione.

Tutti i prescritti requisiti di carattere generale, nonché quelli specifici sopra indicati, debbono essere posseduti alla data di scadenza del termine per la presentazione della domanda, nonché permanere al momento dell'eventuale conferimento dell'incarico.

La mancanza anche di uno solo dei requisiti prescritti, comporta la non ammissione alla procedura.

### CONDIZIONI DI CONFERIMENTO INCARICO E TRATTAMENTO ECONOMICO

L'affidamento dell'incarico e il numero di incarichi conferiti avverrà sulla base di specifiche esigenze dello sportello e della disponibilità del professionista ad assumere l'incarico. Con il presente avviso non è posta in essere alcuna modalità concorsuale o paraconcorsuale. Il conferimento dell'incarico non determinerà la costituzione di rapporto di lavoro subordinato, ma si configurerà come prestazione di lavoro autonomo, regolato dagli artt. 2222 e ss del c.c.. L'attività da svolgere andrà calibrata sugli orari di apertura dello sportello immigrazione (nelle sedi dei

Comuni dell'Ambito ove è operativo) e sulla tipologia di servizi offerti dallo stesso e sarà concertata con il legale esperto di immigrazione e con la Dirigente dell'Ufficio di Piano sulla base anche degli indirizzi espressi dal Coordinamento Istituzionale all'interno dei Comuni dell'Ambito di Gallipoli. Il professionista si impegna, altresì, a partecipare agli incontri di coordinamento del servizio, strettamente necessari, che si svolgeranno presso l'Ambito Territoriale Sociale e a redigere una relazione mensile dell'attività svolta. Ogni incarico avrà la durata minima di mesi 6. Il corrispettivo dovuto dall'Ambito Territoriale Sociale - Ufficio di Piano, da corrispondere in rate bimestrali, si intende comprensivo di tutta l'attività svolta ed è fissato in €.300,00 (trecentoeuro/00) mensili.

## PRINCIPALI ATTIVITÀ PREVISTE

Il Servizio Sportello Immigrazione svolge le seguenti funzioni:

- Consulenza giuridica sulla normativa immigratoria e sulla legislazione italiana per agevolare l'accesso ai servizi sociali, sanitari, dell'istruzione, dell'occupazione, ecc.;
- Orientamento ed assistenza legale nelle discipline del diritto civile, penale, internazionale e dell'immigrazione;
- Orientamento ed assistenza socio-legale per coloro che vogliono inoltrare richiesta di protezione internazionale o per coloro che hanno già ottenuto una forma di protezione internazionale;
- Orientamento legale per MMSSNA;
- Consulenza ed assistenza legale per problematiche relative al lavoro e alla previdenza sociale;
- Orientamento alle misure di lotta alla povertà e inclusione sociale, con particolare riferimento agli strumenti di promozione della dignità della persona (a titolo meramente esemplificativo, misure RED-REI);
- Attività di mediazione interculturale;
- Sensibilizzazione e animazione territoriale sulle tematiche dell'accoglienza, della integrazione e della convivenza di differenti culture;
- Potenziamento della rete con altri Servizi Territoriali, Servizi di Ambito e le altre Istituzioni che si occupano di immigrazione.

## MODALITÀ DI FORMAZIONE DELLA SHORT LIST

Ogni esperto in possesso dei requisiti di partecipazione verrà collocato in graduatoria a seconda del punteggio ottenuto nella valutazione dei titoli indicati nella griglia sottostante. L'ufficio di Piano si impegna a garantire la rotazione tra profili omogenei

Titoli culturali valutabili	Criteri	N° titoli	Punteggio	Riservato all'Istituto
<b>Titolo di ammissione</b>				
Madrelingua con conoscenza certificata della lingua italiana scritta/orale	max5 punti			

<p>Corsi di formazione professionali per la qualifica di mediatore linguistico e interculturale riconosciuti dalla Regione</p>	<p>si valuta max 1 titolo con 5 punti</p>			
<p><b><u>Titoli di studio</u></b></p>	<p>Laurea coerente con la figura professionale per la quale si concorre</p> <p>110 e lode ( 3 punti)  110 (2 punti)  da109 in poi (1 punto)</p>			
	<p>Corso di Specializzazione coerente con la figura del mediatore interculturale conseguito presso Università in Italia o all'estero e/o Master di durata almeno annuale (si valuta max 1 titolo con 1 punto)</p>			
	<p>Valutazione complessiva del CV ( max 5 punti)</p>			
	<p><b><u>Esperienze Professionali</u></b>  coerenti con la figura professionale per la quale si concorre</p> <p>Esperienze certificate per almeno 12 mesi , nell'ambito della mediazione interculturale presso Sportelli Immigrazione promossi da P.A.</p> <p>Iniziative e/o progetti all'interno del territorio dell'Ambito Territoriale di Zona di Gallipoli promossi e realizzati dal mediatore con l'Ambito Territoriale di Gallipoli per la divulgazione e promozione della integrazione multietnica nonché per la gestione di problematiche relative</p>	<p>Max 1 esperienza con 3 punti</p> <p>Max 8 punti</p>		

all'immigrazione				
------------------	--	--	--	--

Gli esperti incaricati saranno soggetti ad attività di monitoraggio da parte dell'Ambito Territoriale e dovranno documentare il lavoro svolto sia per il tramite della tenuta delle schede individuali degli utenti e la stesura di relazioni mensili, anche al fine di perfezionare il servizio in corso d'opera a seconda delle reali esigenze che dovessero emergere.

Gli esperti si impegnano altresì al rispetto della normativa in materia di privacy nel trattamento dei dati degli utenti.

#### **PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE**

La domanda dovrà essere redatta in carta libera, secondo lo schema Allegato N. 1 e la tabella Allegato 2 da compilare esclusivamente nelle parti di propria competenza, sottoscritta e firmata dal candidato e corredata da:

- copia fotostatica di un documento di identità in corso di validità;
- **curriculum formativo e professionale in formato europeo**, nonché ogni altra informazione o notizia che il candidato ritenga utile ai fini della partecipazione, in relazione alla professionalità richiesta. **Il Curriculum dovrà essere datato e sottoscritto in ogni pagina dal candidato.**

La domanda dovrà essere spedita per raccomandata A/R o presentata presso il protocollo del Comune di Gallipoli sito alla Via Pavia sn ed indirizzata: AL RESPONSABILE DELL'UFFICIO DI PIANO AMBITO TERRITORIALE SOCIALE DI GALLIPOLI c/o COMUNE DI GALLIPOLI 73014 GALLIPOLI (LE) Sulla busta il candidato dovrà apporre, pena l'esclusione, la dicitura "Servizio Sportello Immigrazione" – Short list per Mediatore Interculturale" e la domanda dovrà pervenire, a pena di esclusione, al PROTOCOLLO GENERALE DEL COMUNE DI GALLIPOLI sede di via Pavia snc **ENTRO IL 28 MAGGIO 2018 ORE 12,00** Per l'arrivo farà fede la data di acquisizione al Protocollo Generale del Comune di Gallipoli. Il recapito del plico contenente la domanda rimane ad esclusivo rischio del mittente ove per qualsiasi motivo lo stesso non giunga a destinazione in tempo utile e/o integro in ogni sua parte. Il Responsabile del Procedimento non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o, comunque, imputabili a terzi, a caso fortuito o forza maggiore. È fatta riserva della facoltà di prorogare i termini, modificare, sospendere e revocare in qualsiasi momento il presente avviso, senza l'obbligo di comunicare i motivi e senza che i candidati possano, per questo, vantare diritti nei confronti dell'Ambito Territoriale Sociale di Gallipoli.

Nella domanda di ammissione il candidato deve dichiarare espressamente, sotto la propria responsabilità ai sensi degli artt. 46 e/o 47 del D.P.R. 445/2000, consapevole delle conseguenze e delle sanzioni penali previste dagli artt. 75 e 76 del citato D.P.R.: a) cognome e nome; b) data e luogo di nascita; c) codice fiscale/P. IVA; d) indirizzo di residenza, recapito telefonico ed eventuale indirizzo e-mail; e) il godimento dei diritti civili e politici; f) il possesso della cittadinanza italiana o di altra cittadinanza di Paese appartenente all'U.E.; g) di non essere mai stato dichiarato decaduto, dispensato o destituito da Pubbliche Amministrazioni; h) di non aver riportato condanne penali che determinino la non ammissione all'impiego pubblico e non avere procedimenti penali in corso; i) di essere privo di qualsiasi rapporto di lavoro dipendente nel pubblico impiego; j) il Comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione o cancellazione dalle medesime; k) il possesso dei requisiti specifici professionali richiesti dal presente avviso; l) l'autorizzazione al trattamento dei dati personali contenuti nella domanda, per le finalità relative alla partecipazione all'avviso, nel rispetto del decreto legislativo n. 196/2003; m) di aver preso visione di quanto previsto e di accettare tutte le condizioni in esso inserite; n) il preciso recapito, ove diverso dalla residenza, – indirizzo e numero di telefono e/o E-mail – presso il quale ad ogni effetto deve essere fatta qualsiasi comunicazione relativa all'avviso. Non si terrà conto delle domande che dovessero pervenire in data anteriore alla pubblicazione del presente avviso.

E' fatto comunque salvo il requisito dell'idoneità fisica allo svolgimento delle funzioni cui la procedura si riferisce. I candidati di cittadinanza diversa da quella italiana devono dichiarare, inoltre, di avere una buona conoscenza della lingua italiana, parlata e scritta.

#### **MOTIVI DI ESCLUSIONE**

Comporta l'esclusione dalla selezione:

- la mancata indicazione delle proprie generalità;
- la mancanza dei requisiti di ordine generale e/o specifico;
- la mancata sottoscrizione della domanda;
- la mancata produzione del curriculum formativo e professionale, debitamente **datato e sottoscritto** in ogni pagina;
- la presentazione della domanda al Protocollo Generale, posteriormente ai termini di scadenza del presente avviso;
- la mancanza della copia del documento d'identità valido.

#### **MODALITA' DI SELEZIONE**

La valutazione dei titoli verrà fatta da una Commissione nominata con apposito atto del Responsabile dell'Ufficio di Piano pubblicato nell'Albo pretorio on line del Comune di Gallipoli.

#### **CONTROLLO SUL POSSESSO DEI REQUISITI**

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità delle informazioni contenute nella domanda, nella tabella allegata e nel curriculum prima di procedere alla stipula del contratto. Qualora dai controlli sopraindicati emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguiti sulla base della dichiarazione non veritiera, fermo restando quanto disposto dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000. La decadenza può avvenire in qualsiasi momento anche successivamente al conferimento dell'incarico. Resta esclusa la possibilità di procedere alla regolarizzazione della domanda o dell'eventuale documentazione da allegare alla domanda stessa in tempi successivi alla data di scadenza stabilita per l'inoltro delle domande.

#### **TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa dell'amministrazione stessa, o comunque imputabili a causa di terzi, a caso fortuito o forza maggiore, né per mancata restituzione dell'avviso di ricevimento. Tutti i dati personali trasmessi dai candidati con la domanda di partecipazione al presente avviso e con il curriculum formativo e professionale saranno trattati esclusivamente per le finalità di gestione della presente procedura e verranno utilizzati, anche con modalità automatizzate, per tale scopo nel rispetto di quanto previsto dal D. Lgs. 196/03 e s.m.i. Il conferimento dei dati è obbligatorio ed il rifiuto di fornire gli stessi comporta l'impossibilità di dar corso al procedimento. Il Titolare del trattamento dei dati personali è il Responsabile dell'Ufficio di Piano. Il Responsabile del Procedimento è la dr.ssa Maria CAIFFA 0833 260211 presso il Comune di Gallipoli.

#### **INFORMAZIONI GENERALI**

Per qualunque informazione gli interessati possono rivolgersi all'Ufficio di Piano dell'Ambito Territoriale Sociale di Gallipoli sito in Piazza De Pace,78 Gallipoli (LE) – tel. 0833-260211 oppure 0833-260237 .

#### **PUBBLICAZIONE**

Il presente avviso sarà pubblicato per giorni quindici sul sito internet dell'Ambito Sociale di Zona di Gallipoli e sui siti degli otto Comuni dell'Ambito.

Gallipoli, 09 maggio 2018